

**Questionnaire sur la conception des pompes hygiéniques**  
**Fragebogen zur Auslegung von hygienischen Pumpen**



<b>Client / numéro de client</b> <b>Kunde / Kundennummer</b>							
1	Interlocuteur Ansprechpartner		Téléphone Telefon		Email		
	Désignation du projet Projektbezeichnung		Référence Referenz		Date Datum		
<b>Données de refoulement</b> <b>Förderdaten</b>							
2	Débit Fördermenge	m <sup>3</sup> /h	Température ambiante Umgebungstemperatur	°C	Pression côté aspiration Saugseitiger Vordruck	bar (g)	
	Hauteur de refoulement Förderhöhe	m	Altitude au-dessus du niveau de la mer Aufstellhöhe über NN	m	Humidité de l'air Luftfeuchtigkeit	%	
	Débit CIP Fördermenge Reinigung (CIP)	m <sup>3</sup> /h	Hauteur de refoulement CIP Förderhöhe Reinigung	m			
3	<b>Emploi</b> <b>Anwendung</b>	<input type="checkbox"/> non-auto-aspirante nicht selbstansaugend	<input type="checkbox"/> hygiénique hygienisch	<input type="checkbox"/> non-hygiénique nicht hygienisch			
		<input type="checkbox"/> auto-aspirante selbstansaugend					
4	Matériau d'étanchéité Werkstoff Dichtungen	<input type="checkbox"/> EPDM	<input type="checkbox"/> FKM	<input type="checkbox"/>			
<b>Liquide refoulé</b> <b>Fördermedium</b>							
5	Fluide Medium		Température Temperatur	°C	Teneur en matières grasses Fettgehalt	%	
	Densité Dichte	kg/m <sup>3</sup>	Viscosité Viskosität	mPas (cP)	Fraction solide Feststoffanteil	<input type="checkbox"/> oui Ja	
	Agent de nettoyage Reinigungsmedium		Températ. nettoyage Reinigungstemperatur	°C		<input type="checkbox"/> non nein	
6	<b>Garniture mécanique d'étanchéité</b> <b>Gleitringsdichtung</b>	<input type="checkbox"/> simple (standard) Einfach (Standard)	<input type="checkbox"/> Double, rincée (raccord fileté) Doppelt, gespült (Anschluss Gewinde)	C= carbone C= Kohle SIC= carbure de silicium SIC= Siliziumkarbid			
		<input type="checkbox"/> Combinaison de matériaux : C/SIC (standard) Werkstoff Paarung: C/SIC (Standard)	<input type="checkbox"/> Combin. de matér. : SIC/SIC (option) Werkstoff Paarung: SIC/SIC (optional)				
7	<b>Type de raccordement</b> <b>Anschlussart</b>	<input type="checkbox"/> Petite bride selon Krones (standard) Kleinflansch nach Krones (Standard)	<input type="checkbox"/> DIN 11851 (racc. fileté aliment.) DIN 11851 (Milchrohrverschraubung)		Diamètre DNS Durchmesser DNS		
		<input type="checkbox"/> DIN 11864-1 (raccord fileté aseptique) DIN 11864-1 (Aseptik Gewindeverbindung)	<input type="checkbox"/> Complet, incl. contre-partie & joint d'étanchéité Komplett incl. Gegenstück & Dichtung		Diamètre DNP Durchmesser DNP		
		<input type="checkbox"/> DIN 11864-2 (joint à brides aseptique) DIN 11864-2 (Aseptik Flanschverbindung)	<input type="checkbox"/> Autre : Sonstige:				
8	<b>Moteur</b> <b>Antrieb</b>	Tension de réseau présente 3~ : vorliegende Netzspannung 3~ :	V	<input type="checkbox"/>	Fréquence 50 Hz 50 Hz Frequenz	<input type="checkbox"/>	Fréquence 60 Hz 60 Hz Frequenz
		Fabricant de moteur Motorhersteller	<input type="checkbox"/> Evoguard standard Evoguard Standard	<input type="checkbox"/>	2 pôles 2-polig	<input type="checkbox"/>	4 pôles 4-polig
		<input type="checkbox"/> Fabricant préféré : gewünschter Hersteller:	Classe de rendement IE requise : benötigte Effizienzklasse IE:				
	Couleur de moteur Motor Farbe	<input type="checkbox"/> Evoguard standard RAL9018 (blanc papyrus) Evoguard Standard RAL 9018 (papyrusweiß)	Couleur alternative RAL... (surcharge !): alternative Farbe RAL...(Aufpreis!):				
	Contrôle Ansteuerung	<input type="checkbox"/> Synchronisation du réseau Netzsynchon	<input type="checkbox"/>	Variateur de fréquence Frequenzumrichter			
9	<b>Options</b> <b>Optionen</b>	<input type="checkbox"/> Capot moteur en acier inoxydable Edelstahl Motorhaube	<input type="checkbox"/>	Pieds de machine (réglables en hauteur) Maschinenfüße (höhenverstellbar)	<input type="checkbox"/>	ATEX	
		<input type="checkbox"/> Chariot avec interrupteur de sécurité, 5 m câble et fiche Fahrgestell mit Schutzschalter, 5 m Kabel und Stecker	<input type="checkbox"/>	Chariot avec interrupteur de sécurité, 5 m câble, fiche et variateur de fréquence Fahrgestell mit Schutzschalter, 5 m Kabel, Stecker und Frequenzumrichter			
	Certificats Zeugnisse	<input type="checkbox"/>	3.1 certificat DIN/EN 10204 3.1 Zeugnis DIN/EN 10204	<input type="checkbox"/>	Certificat moteur (pays MEPS) : Motor Länderzulassung (MEPS benötigtes Land):		
10	Remarques Bemerkungen						